

# AM/FM Radio KM0822

BEDIENUNGSANLEITUNG

**DE**

OWNER'S MANUAL

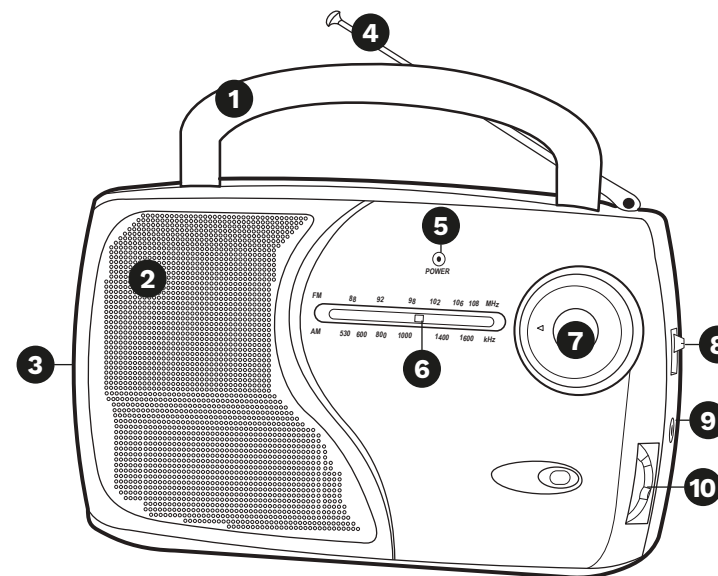
**EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PL**

MANUAL DE UTILIZARE

**RO**



	DE	EN	PL	RO
1	Griff	Handle	Uchwyt	Mâner
2	Lautsprecher	Speaker	Głośnik	Difuzor
3	Netzkabelbuchse	Power cable socket	Gniazdo przewodu zasilającego	Mufă cablu de alimentare
4	Antenne	Antenna	Antena	Antenă
5	Betriebsanzeige	Power indicator	Wskaźnik zasilania	Indicator alimentare
6	Frequenzanzeige	Frequency indicator	Wskaźnik częstotliwości	Indicator frecvență
7	Frequenzregler	Frequency knob	Pokrętło ustawiania częstotliwości	Buton frecvență
8	Bandschalter	Band switch	Przełącznik ustawienia pasma	Comutator bandă
9	Kopfhörerbuchse	Earphone jack	Gniazdo słuchawkowe	Mufă pentru căști
10	Einschalten / Lautstärkereglер	Turn on / volume knob	Pokrętło włączania / głośności	Pornire / buton volum

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Vor der ersten Benutzung lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren diese Bedienungsanleitung auf zum späteren Nachschlagen.

1. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und andere Flüssigkeiten.
2. Bevor Sie das Gerät an die Netzsteckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Netzsteckdose übereinstimmt.
3. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und extremen Temperaturen.
4. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie das Gerät ohne Batterien im Inneren.
6. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisiertem Kundendienst durchgeführt werden.

## BETRIEB

### Batterien einlegen

Um das Radio mit Strom zu versorgen, bereiten Sie drei Batterien des Typs C vor (nicht im Lieferumfang enthalten). Öffnen Sie zum Einlegen der Batterien das Batteriefach, das sich an der Rückseite des Radios befindet. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polarität ein. Schließen Sie das Batteriefach.

ACHTUNG: Falsches Einsetzen der Batterie kann das Radio beschädigen. Verwenden Sie keine alten und entladenen Batterien. Sie können Undichtigkeiten verursachen und das Radio beschädigen. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn die Batterien leer sind.

### Wechselstrom

Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse des Radios und dann in die Netzsteckdose.

ACHTUNG: Nach dem Einstecken des Netzkabels trennt das Radio die Stromversorgung von den Batterien.

### Radio einschalten

1. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach unten, bis Sie ein „Klick“ hören.
2. Verwenden Sie den Bandschalter, um das gewünschte Band auszuwählen.
3. Verwenden Sie den Frequenzregler, um die Frequenz einzustellen.
4. Verwenden Sie den Lautstärkeregler, um die Lautstärke einzustellen.
5. Ziehen Sie die Antenne aus, um den Empfang zu verbessern.

### Kopfhörerbuchse

Das Radio hat einen 3,5 mm Kopfhöreranschluss. Sie können Kopfhörer oder externe Lautsprecher anschließen. Nach dem Anschließen des Kopfhörers wird der interne Lautsprecher ausgeschaltet.

## TECHNISCHE DATEN

- Kopfhörerbuchse (3,5 mm)
- Faltbarer Griff
- Teleskopantenne
- Radiofrequenz:
  - AM: 530 – 1600 kHz
  - FM: 88 – 108 MHz
- Wechselstromversorgung: 220 - 240 V / 50 Hz
- Gleichstromversorgung: 4,5 V (3x D-Batterie - Baby)
- Abmessungen: 225 x 143 x 75 mm
- Gewicht: 591 g

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.

1. Protect this device from humidity, water and other liquid.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Protect the device from heat sources and extreme temperatures.
4. Clean the device with soft, slightly damp cloth, without abrasive agents.
5. If the device is not going to be used for a long time, take out the batteries and unplug it from power supply.
6. Never disassemble this device. In case of damage, contact authorized service point for repair.

## OPERATION

### Battery installation

To power the radio, prepare three type C batteries (not included). To install batteries, take out the battery cover compartment, placed in the rear bottom of the radio. Insert the batteries according to the polarization. Close the battery compartment.

**CAUTION:** incorrect battery installation may cause damage to the radio. Do not use old and discharged batteries. They may cause leakage and damage the radio. The device may not work correctly, if the batteries are bad.


### AC power

Plug the power cable to the power socket of the radio, then plug it to the mains socket.

**ATTENTION:** after plugging in the power cable, the radio will disconnect the power from the batteries.

### Turning on the radio

1. Turn the volume knob down, until you hear the "click".
2. Use the band switch to select desired band.
3. Use the tuning knob to set the frequency.

 **Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

4. Use the volume knob to set the volume.
5. Extend the antenna, to improve the reception.

### Earphone jack

The radio has the 3,5 mm headphone jack. You can connect the headphones, or external speaker. After plugging in headphones, the internal speaker will be turned off.

## SPECIFICATION

- Headphone jack (3,5 mm)
- Foldable handle
- Telescopic antenna
- Radio frequency:
- AM: 530 – 1600 kHz
- FM: 88 – 108 MHz
- AC power supply: 220 - 240 V / 50 Hz
- DC power supply: 4,5 V (3x D battery)
- Dimensions: 225 x 143 x 75 mm
- Weight: 591 g



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

1. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami.
2. Przed podłączeniem do źródła zasilania należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy chronić przed źródłami ciepła i ekstremalnymi temperaturami.
4. Urządzenie należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki, bez użycia środków żrących.
5. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania i wyjąć baterie.
6. Zabrania się demontażu urządzenia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy oddać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

## OBSŁUGA

### Instalacja baterii

Do zasilania radia służą 3 baterie typu C (nie dołączone do zestawu). Aby zainstalować baterie należy zdjąć pokrywę pojemnika na baterie znajdującą się w tylnej dolnej części radia. Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami znajdującymi się wewnątrz pojemnika. Po włożeniu baterii należy zamknąć pokrywę pojemnika.

**UWAGA:** nieprawidłowa instalacja baterii może doprowadzić do uszkodzenia radia. Nie należy używać starych lub zużytych baterii, które mogą doprowadzić do wycieku i w efekcie uszkodzenia urządzenia. Urządzenie może nie działać poprawnie jeżeli baterie są zużyte.

### Zasilanie AC

Należy podłączyć kabel zasilający do gniazda radia, i podłączyć kabel do gniazdko sieciowego.

**UWAGA:** po podłączeniu przewodu zasilającego, zasilanie z baterii zostanie odcięte.

### Włączanie radia

1. Należy pokręcić pokrętłem regulacji głośności w dół, aż do usłyszenia dźwięku „klik”.
2. Za pomocą przelącznika ustawiania pasma, ustawić żądane pasmo.
3. Za pomocą pokrętła ustawienia częstotliwości ustawić żadaną stację radiową.
4. Pokrętłem ustawić żadaną głośność.
5. Rozłożyć antenę, aby polepszyć odbiór sygnału.

### Gniazdo słuchawkowe

Radio jest wyposażone w wyjście słuchawkowe 3,5 mm do którego można podłączyć słuchawki lub zewnętrzny głośnik. Po podłączeniu słuchawek, głośnik wewnętrzny radia zostanie wyłączony.

### **SPECYFIKACJA**

- Wyjście słuchawkowe (3,5 mm)
- Składany uchwyt
- Antena teleskopowa
- Częstotliwość radiowa:
  - AM: 530 – 1600 kHz
  - FM: 88 – 108 MHz
- Zasilanie AC: 220 - 240 V / 50 Hz
- Zasilanie DC: 4,5 V (3x bateria D)
- Wymiary: 225 x 143 x 75 mm
- Waga: 591 g



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi. Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți întreg manualul de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

1. Feriți acest dispozitiv de umiditate, apă și alte lichide.
2. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea de la priză.
3. Feriți dispozitivul de surse de căldură și de temperaturi extreme.
4. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit, fără agenți abrazivi.
5. Dacă dispozitivul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile și deconectați-l de la sursa de alimentare.
6. Nu dezasamblați niciodată acest dispozitiv. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru reparații.

## FUNCȚIONARE

### Instalare baterii

Pentru a alimenta radioul, pregătiți trei baterii tip C (nu sunt incluse). Pentru a instala bateriile, scoateți capacul compartimentului pentru baterii, plasat în partea din spate a radioului. Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă.

**ATENȚIE:** instalarea incorectă a bateriei poate cauza deteriorarea radioului. Nu utilizați baterii vechi sau descărcate. Acestea pot provoca scurgeri și pot deteriora radioul. Este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect dacă bateriile sunt defectuoase.

### Alimentare de la rețea

Conectați cablul de alimentare la mufa de alimentare a radioului, apoi conectați-l la priză.

**ATENȚIE:** după conectarea cablului de alimentare, radioul va deconecta alimentarea de la baterii.

### Pornirea radioului

1. Rotiți butonul de volum până când auziți un click.
2. Utilizați comutatorul de bandă pentru a selecta banda dorită.

3. Folosiți butonul de reglare pentru a seta frecvența.
4. Folosiți butonul de volum pentru a seta volumul.
5. Extindeți antena pentru a îmbunătăți recepția.

### Mufa jack pentru căști

Radioul are mufă pentru căști de 3,5 mm. Puteți conecta căștile sau difuzorul extern. După conectarea căștilor, difuzorul intern va fi oprit.

## SPECIFICAȚII

- Mufă jack pentru căști (3,5 mm)
- Mâner pliabil
- Antenă telescopică
- Frecvență radio:
  - AM: 530 – 1600 kHz
  - FM: 88 – 108 MHz
- Alimentare AC: 220 - 240 V / 50 Hz
- Alimentare DC: 4,5 V (3x baterii tip D)
- Dimensiuni: 225 x 143 x 75 mm
- Greutate: 591 g



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului inconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.







**Krüger&Matz** is a registered trademark